

Zeitschrift: Swiss review : the magazine for the Swiss abroad
Herausgeber: Organisation of the Swiss Abroad
Band: 46 (2019)
Heft: 6

Buchbesprechung: Die Wölfin / La luffa [Leo Tuor]
Autor: Gunten, Ruth von

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 01.05.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

mentation resembles an American series, with recurring flashbacks. It works, but ends up as regimented. In terms of style Dicker avoids being edgy, preferring to fall back on familiar phrasing. His characters are caricatures. The lawyer from New York, for example, the star of the bar, goes by the name of... Starr. Nonetheless, the critics can keep walking. The author makes that clear through a certain Meta Ostrovski. The maxim of this literary critic? "Above all, never love. To love is to be weak." This dismissal of the inevitable detractors of Dicker's work is a reflection of the thriller itself: slightly naïve, slightly comical. Indeed, it is the flashes of this schoolyard humour that save "The Disappearance of Stéphanie Mailer" from becoming dull.

STEPHANE HERZOG

Joël Dicker, "The Disappearance of Stéphanie Mailer", Edition De Fallois paperback 840 pages

Further recommendations (French)

Roland Buti, "Grand National" (Zoé)

Concise, affectionate account of a man in a mid-life crisis.

Pascal Janovjak: "Le Zoo de Rome" (Actes Sud)

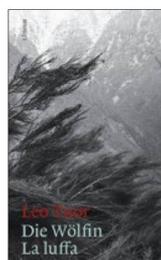
A retrospective of 20th-century history – through the lens of Rome's city zoo.

Collectif, "Tu es la sœur que je choisis"

(éd. D'En Bas) Various authors from French-speaking Switzerland look back at the Swiss women's strike of 14 June 2019.

"Effetto notte"

Alessandro moderates a night-time radio programme that allows listeners to call in and say anything they want. After a faux pas on air, he is forced to go on holiday. While in America, the beleaguered presenter slowly gets back on an even keel. Chapters skillfully alternate between listener call-ins and the story of his time on the other side of the Atlantic. This short book – earnest and observational one minute, absurd and amusing the next – offers new narrative and musical twists at every corner. The QR codes



at the end of the listener call-ins enhance this effect. Read one of them with your smartphone, and a music video will open up on YouTube.

Pierre Lepori was born in 1968 in Lugano and lives in Lausanne. The author, who works as cultural correspondent on Swiss public radio, translated "Effetto Notte" (Nocturnal effect) into French himself. RUTH VON GUNTEN

Pierre Lepori, "Effetto notte" (Nocturnal effect)

Effigie edizioni, Pavia 2019. 96 pages; EUR 13.–

Further recommendations (Ticino)

Flavio Stroppini, "Comunque. Tell" (Capelli),

A bitter and ironically written and illustrated account of the legend of William Tell.

Marco Zappa, "Al Vént Al Bófa ... Ammò" (Dadò),

The Ticino musician marks his 70th birthday with a wonderful collection of song lyrics.

"Die Wölfin – La luffa"

They call him the "boy". After his father's suicide, he grows up with his grandparents and great-grandmother in a Graubünden mountain village. His one-armed grandfather – replete with historical references, left-field ideas and philosophical musings – plays a prominent role in his upbringing, as does his silent yet assertive grandmother. Every page in this book provides a complex spin on the boy's family history and development as a person. Leo Tuor's writing is simple, effortless and poetic.

The work, which first appeared in 2002 in the author's native Romansh, has now been republished in a revised, bilingual edition. Peter Egloff has produced an outstanding German translation of Tuor's exquisite prose. Leo Tuor was born in 1959 in Graubünden and lives in the Sumvitg Valley (Surselva, canton of Grisons). RUTH VON GUNTEN

Leo Tuor, "Die Wölfin / La luffa" (The she-wolf)

Limmat Verlag, Zurich 2019, 368 pages; CHF/EUR 38.50

For more recommendations, visit www.revue.ch/en



Vulnerable characters – and a step into the unknown

A young woman stands at the edge of a roof and threatens to jump off. She stays there for almost two days while an entire city watches her every move. Simone Lappert, born in Aarau in 1985, uses this situation as a device to present a host of characters from different generations, bringing each one to life and showing how they react to the situation. There are old people with their world weariness, the young with their whole life ahead of them and the middle aged all but consumed by their professional commitments. Manu is the woman who wants to jump, then there is her cool boyfriend Finn, a bicycle courier, and two resigned older people running a grocery store and falling deeper into debt, a homeless man selling questions written on paper to passers-by, a pubescent girl who wants to harm herself to avoid swimming lessons and Roswitha, the owner of the café frequented by the characters. Lappert recounts wonderfully vivid stories about the different characters, but deliberately leaves the conundrum of Manu and her jump unresolved. The jump into a net held by the fire service may come across as somewhat contrived. However, the portrayal of the individual figures and their suffering and joy add substance to the book. It is reminiscent of the Carson McCullers novel "The Heart is a Lonely Hunter" written in 1940, which also brings an entire city to life through a raft of memorable characters. CHARLES LINSMAYER

Simone Lappert, "Der Sprung", Novel.

Diogenes-Verlag, Zurich, 330 pages, hardback 30 francs, eBook 24 francs

